
Safety instructions and Warranty conditions 1.6

Inhaltsverzeichnis

1. General	2
2. Use for the intended purpose	2
2.1. Actuators and window fitting technology	2
2.2. Control technology	2
2.3. Smoke and fire curtains	2
3. Safety Instructions	3
3.1. Control units	3
3.2. Emergency Override Switch / manual release button	3
3.3. Actuators/lockings	3
3.4. Smoke and Fire curtains	4
4. Mounting	4
4.1. Mechanical connection	4
4.2. Electrical connection	4
4.3. SICO LINK/SIMON LINK	5
5. Commissioning	6
5.1. Risk analysis	6
5.2. Carry out commissioning	6
6. Care and Maintenance	7
6.1. General	7
6.2. Control units	7
6.3. Smoke and fire curtains	7
6.4. Environmental notes/Disposal	7
6.5. Repair and replacement	7
6.6. Warranty conditions	7
7. Annex	8
7.1. General business and delivery terms	8
7.2. Manufacturers's declaration	8
7.3. EC Manufacturer's declaration (distributor)	8
7.4. Company addresses	8

1. General

The operating manuals and/or mounting instructions of SIMON PROtec Systems GmbH are only valid in combination with the safety instructions and warranty conditions of this supplement.

The manuals are intended for professional operation, installation, and maintenance by trained, knowledgeable and qualified personnel (such as mechatronics engineer or electrician) and/or qualified personnel with knowledge of electrical device installation.

Read the manuals carefully and pay particular attention to the hazard warnings. Keep these manuals for later use/maintenance.

The following symbols can be found in this manual:



INFORMATION

An information text gives you additional hints!



ATTENTION

This warning alerts you to potential hazards that may impact the product!



DANGER

This warning alerts you to potential dangers to your life or health!



ENVIRONMENTAL NOTE

This note alerts you to possible environmental hazards!

- Instructions for action are marked in this way.
 - ✎ Conclusions are presented in this way.
- **Buttons** or **switches** to be pressed / activated are shown in **bold**.
- "Indicators" are put in quotation marks

2. Use for the intended purpose

According to the information in the operating manual and/or mounting instructions, the product in your hands corresponds to the following intended use.

2.1. Actuators and window fitting technology

Opening units (folding arm², chain actuators, linear and slit actuators) and window fitting technology (lockings) are used for power-operated opening, closing and locking of windows, doors, domelights and flaps. These are mainly used for smoke extraction and for daily ventilation. According to the Machinery Directive 2006/42/EC, this product is a partly completed machinery. After installation, the machine must be extended by any protective measures according to the performed risk assessment.

2.2. Control technology

Control technology in the field of smoke extraction, textile fire protection and natural ventilation serves to evaluate connected sensor technology (emergency button, smoke or thermal detector, fire alarm system, ventilation button, wind and rain detector) and subsequent control of connected actuator and fitting technology according to a predefined process. Depending on the application, this product can have a verified emergency power supply with lead accumulators.

2.3. Smoke and fire curtains

Smoke and fire protection curtains are building products for closing unreinforced wall openings. In „Standby“ mode, the curtain textile is rolled up in a sheet metal housing. Rolling off according to the „Fail-Safe“ principle is only carried out in case of fire, malfunctions and power failure as well as for service and maintenance purposes. The declaration of performance for the building product is only valid after the manufacturing (assembly, commissioning and acceptance by an expert) of the delivered kit.

3. Safety Instructions

For the safety of persons it is important to follow these instructions. The instructions must be kept and handed over to the operator after installation and commissioning.



DANGER

Do not allow unauthorised persons (e.g. children) to handle permanently mounted regulating or control devices and keep remote controls out of reach of unauthorised persons.



DANGER

Please consider

- VDE 0833 for hazard alert systems,
- VDE 0100 for electrical systems,
- the local fire department regulations,
- the energy supply company regulations for the mains connection,
- regulations of the DGUV V3/V3DA/V4,
- as well as the work place regulations ASR A1.6 and ASR A1.7.

For placing on the market, installation and commissioning outside the country of manufacture (Germany), the nationally relevant safety regulations and provisions of the country of installation apply.

3.1. Control units



DANGER

The mains lead (230 VAC) of the control device must be separately protected by the customer and provided with an all-pole isolating device. The connection may only be made without voltage!



DANGER

Free access must be ensured for power supplies and electrical control panels for SHEV systems.

3.2. Emergency Override Switch / manual release button



DANGER

The actuating element of switches with "off"-default must be installed in a place with a direct line of sight to the driven part, but away from moving parts. If it is not a key switch, it must be installed at a height of at least 1.5 m and must be inaccessible to the public.

3.3. Actuators/lockings



DANGER

Power operated windows which are lower than 2.5 m above the top edge of the finished floor (even if this only applies to parts of the window) require a risk assessment with regard to the danger of persons being crushed or trapped. Several national and international regulations regulate the protective measures necessary depending upon the type of use of the window. A risk analysis must be carried out. See also chapter 5.1

The operator/user must ensure that power operated windows are operated and maintained in accordance with the user information, operating manuals and mounting instructions. In Germany, the workplace regulation ASR A1.6 must be taken into account. In other countries, the respective country-specific regulations apply.



DANGER

Make sure that the fastening is permanent and adapted to the drive force indicated on the type plate.

3.3.1. Bottom hung windows



DANGER

In case of bottom hung wings, restrictor stays must be installed with sufficient stroke.

3.3.2. Door opener



DANGER

The opening actuators must be installed so that the doors can open in the direction of escape. In Germany, the workplace regulation ASR A1.7 must be taken into account. In other countries, the respective country-specific regulations apply.

3.4. Smoke and Fire curtains



ATTENTION

The unrolling area of a curtain must not be covered with objects!



INFORMATION

In case of concealed installation of the curtain, a sufficiently dimensioned inspection opening must be provided.

4. Mounting



INFORMATION

Further information can be found in the guidance sheet KB.01 "Power operated Windows" at

short.simon-protec.com/windowen



DANGER

The system must be mounted by specialist personnel (qualified electricians) only. All relevant national safety regulations and directives apply to mounting, installation and commissioning.

Improper mounting can create a risk of electric shock. All safety regulations must be complied with. Observe the current mounting instructions. Wrong mounting can lead to serious injury.



4.1. Mechanical connection

4.1.1. Mounting brackets



INFORMATION

For more information on the various bracket kits and installation variants, please visit our website:



short.simon-protec.com/accacten

or contact our technical sales department:

www.simon-protec.com

4.2. Electrical connection

Check the supply wiring before starting up for the first time. The wire cross-section must be considered in particular. The valid regulations with regard to the minimum values for line dimensioning must be observed!

Typical calculation (these are only approximate values and this is not an accurate calculation):



INFORMATION

Motor cable – notes on dimensioning (rule of thumbs):

$$\text{wire cross-section [mm}^2\text{]} = \frac{\text{single wire length [m]} \times \text{number of actuators} \times \text{power consumption per actuator [A]}}{73}$$

The national regulations apply.



ATTENTION

Make sure that the loops of the supply cable, taking into account the bending radii, are sufficiently large on moving parts so that the connection cable cannot be jammed or torn off.

4.2.1. 24 VDC

24
VDC



DANGER

Please check the complete system before connecting to the 24 VDC/230 VAC supply.



ATTENTION

Do not earth the electrical 24 VDC connection.

The actuator / locking / curtain may only be operated with the voltage indicated on the type label and may only be connected to a suitable power source!

Insulate any unused wires!



Connector plug

SICO PLUG

If an opening actuator has a plug connector, the wiring of the plug must be carried out according to the pin assignment in the operating manual. The plug is assembled according to the enclosed SICO PLUG instructions.

4.2.2. 230 VAC

230
VAC



DANGER

It is important to observe the five safety rules in accordance with DIN VDE 0105-100 or EN 50110-1

1. disconnect completely!
2. secure against re-connection!
3. verify that the installation is dead!
4. carry out earthing and short circuiting!
5. provide protection against adjacent live parts!



4.3. SICO LINK / SIMON LINK



INFORMATION

For the parameterization of all SICO LINK and SIMON LINK capable actuators and controls you need the corresponding USB service cable and the corresponding software. Further information is available at:

short.simon-protec.com/sicoen



SICO LINK



5. Commissioning

5.1. Risk analysis



INFORMATION

According to the application carry out a risk analysis (e.g. of the assembled system)

Information can be found in the guidance sheet KB.01 "Power operated Windows" at:

short.simon-protec.com/windowen

under the topic "Guidance Sheets".

5.2. Carry out commissioning



INFORMATION

We recommend that a test run be carried out using an appropriate mobile power supply (with control device, not only a battery). This allows simple and fast reaction to malfunctions.



ATTENTION

After installation, it must be checked that the system is correctly set and that the safety system and triggering units, if installed, are working correctly.



INFORMATION

The voltage source must be appropriate for the actuator / locking / curtain. The following regulations still apply:

- DIN VDE 0100
- DIN VDE 0298 standards

- Before switching on the opening actuator carry out a visual and functional check.
- If everything is fully functional, the opening actuator can be finally connected to the power supply.



INFORMATION

The testing of a system has to be carried out in accordance with the applicable regulations (in Germany these include DIN VDE 0100 part 600).

5.2.1. CE marking

- In accordance with Appendix III of the Machinery Directive 2006/42/EC the CE marking must be permanently affixed to the product and must be visible and legible.
See chapter 7.3: "EC Manufacturer's declaration (distributor)" on page 8.

6. Care and Maintenance



ATTENTION

Plant engineering fire protection serves the protection of human lives. Therefore plants must be maintained regularly according to the respective specifications in the operating manuals or approval decisions – at least once a year – by a specialised company authorised by the manufacturer. The maintenance work carried out is to be documented.

The maintenance must be performed according to a checklist to be obtained from the manufacturer.

6.1. General

Check the function of safety devices such as SHEV, curtains, etc. regularly and inform the installer company in case of malfunctions. If necessary, use only original spare parts.

6.2. Control units



ATTENTION

To maintain the emergency power supply, the installed batteries must be tested regularly and replaced with new batteries if necessary. Depending on the installation situation or ambient temperature, the specialist members of the ZVEI strongly recommend replacing the batteries after 48 months at the latest!

You have the option to purchase the battery pack as a complete replacement set. Please contact the manufacturer or the distributor.

6.3. Smoke and fire curtains



ATTENTION

To maintain the function of the smoke and fire protection curtains

- never clean the curtain textile with strong cleaning agents!
- never soak the curtain textile!

6.4. Environmental notes/Disposal



ENVIRONMENTAL NOTE

Opening actuators/electrical locking unit/control units and batteries are recyclable and must not be disposed in the residual waste.

According to the disposal law “ElektroG” this device must be disposed properly at the end of its life time. Please contact your waste disposal company if you have any questions.

EPDs (Environmental Product Declarations according to ISO 14025 and EN 15804) are available for opening actuators, electrical lockings and control units.

Further information on the disposal of old equipment and on the proper disposal of waste batteries can be found at:

www.simon-protec.com

6.5. Repair and replacement



ATTENTION

Before maintenance work, measures must be taken to prevent accidental triggering by remote control.



DANGER

The opening actuator/electrical locking/control unit must not be used if repair or adjustment work needs to be carried out.

6.6. Warranty conditions

The product must be put to its intended usual use and is subject to natural wear and tear. For further information chapter 7.1: “General business and delivery terms” on page 8

7. Annex

7.1. General business and delivery terms


Deliveries and services are subject to the currently applicable terms for products and services of the electrical industry (green delivery terms), including the supplementary clause "Extended retention of title". These are published by the German Electrical and Electronic Manufacturers' Association (ZVEI), Frankfurt. If you are not aware of these, we will gladly send them to you. You can also download these agreements from:

short.simon-protec.com/agben



The place of jurisdiction is Passau.

7.2. Manufacturers's declaration

 We hereby declare that the product complies with the applicable directives. The declaration of conformity can be read at the company's premises and will be sent to you upon request. This declaration certifies that the product complies with the mentioned directives, but does not represent any guarantee of the product's features. This declaration loses its validity, if the product is modified without seeking our prior authorisation.

7.3. EC Manufacturer's declaration (distributor)

The installer is responsible for the proper mounting or commissioning and the preparation of the declaration of conformity in accordance with the EU directives.

7.4. Company addresses

7.4.1. System Manufacturer

SIMON PROtec Systems GmbH

Medienstraße 8
94036 Passau

Tel.: +49 (0) 851 988 70-0
Fax: +49 (0) 851 988 70-70

E-Mail: info@simon-protec.com
Internet: www.simon-protec.com

7.4.2. Germany

SIMON PROtec Deutschland GmbH

Medienstraße 8
94036 Passau

Tel.: +49 (0) 851 379 368-0
Fax: +49 (0) 851 379 368-70

SIMON PROtec Deutschland GmbH

Fraunhoferstraße 14
82152 Planegg-Martinsried

Tel.: +49 (0) 89 791 70 11
Fax: +49 (0) 89 791 79 72

E-Mail: info@simon-protec.de
Internet: www.simon-protec.de

7.4.3. Switzerland

SIMON PROtec Systems AG

Allmendstrasse 38
8320 Fehrltorf

Tel.: +41 (0) 44 956 50 30
Fax: +41 (0) 44 956 50 40

E-Mail: info@simon-protec.ch
Internet: www.simon-protec.ch

7.4.4. Hungary

SIMON PROtec Systems Kft.

Sodras utca 1. fszt. 1
1026 Budapest

Tel.: +36 (0) 30 552 0424

E-Mail: info@simon-protec.hu
Internet: www.simon-protec.hu